

Inseratekombinationen:
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Kreuzwort-RÄTSEL
DROGERIE EBERHART
Dr. Schüssler Zentrum, 3762 Erlenbach

DER OFFIZIELLE

Wöchentlich erscheinendes, amtliches
Publikationsorgan für die Gemeinden
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Diemtigen, Wimmis und Spiez

Simmentaler Anzeiger

Nr. 1 Freitag, 3. Januar 2020 | 124. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 4./5. Januar 2020

Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen
Dr. Hählen 033 733 16 01
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Oey-Diemtigen, Wimmis
Spiez und Einigen**
Medphone
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Ambulanz 144

Geburtsklinik Maternité Alpine
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental/Saaneland
Über die Nummer 058 636 90 00 wird
ihnen der diensthabende Notfallzahn-
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für
die Verwaltungskreise

Thun und Frutigen-Niedersimmental

Im Auftrag der Schweiz. Zahnärzte-
gesellschaft SSO haben die Zahnärzte der
Region Thun und Umgebung einen
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht
werden kann, erfahren Sie die Nummer
des diensthabenden Notfallzahnarztes
über folgende Tel.-Nr.
033 226 26 26 (Spital Thun).
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

Tierärztlicher Notfalldienst

Gross- und Kleintiere

Obersimmental
Stefan Kurt 033 722 11 19

Niedersimmental
Tierarztpraxis an der Simme
079 555 80 70

SPITEX Obersimmental
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege
Mahlzeitendienst und Krankenmobilität
Tel. 033 828 32 20

SPITEX SIMME
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.
Krankenmobilität
Tel. 033 681 30 31

SPITEX REGION THUN
Tel. 033 226 50 50
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

Kanton Bern

Waldabteilung Alpen

St. Stephan

Das Forstrevier St. Stephan, wird
auf den 1.1.2020 neu organisiert. Die
Gemeinde St. Stephan wird neu durch
den Forstbetrieb Lenk betreut.

Reviernamen neu: Forstrevier Lenk-St.
Stephan, umfassend die Gemeinden
Lenk und St. Stephan

Revierförster:

Roland Perren, Obere Bühlstrasse 10
3775 Lenk, Mobile: 079 231 07 03

Waldabteilung Alpen
Schlossgasse 6
3752 Wimmis
Tel. 031 636 12 40

Waldabteilung Alpen

Spiez und Wimmis

Das Forstrevier Spiez-Wimmis-Strättli-
gen wird auf den 1.1.2020 aufgeho-
ben. Neu werden die Gemeinden Spiez
und Wimmis durch den Forstbetrieb
Thunersee-Suldtal betreut.

Reviernamen neu: Forstrevier Thuner-
see-Suldtal, umfassend die Gemeinden
Krattigen, Aeschi, Leissigen Därli-
gen, Spiez und Wimmis

Revierförster:

Florian Kislig, Dorfplatz 2
3704 Krattigen, 033 654 16 56

Waldabteilung Alpen
Schlossgasse 6
3752 Wimmis
Tel. 031 636 12 40

Zweisimmen

Kehrrichtabfahren

Am **Dienstag, 7. Januar 2020** findet
entlang der ordentlichen Entsorgung-
strecke die **Abfuhr der Weihnachts-
bäume** statt.
Diese Entsorgung wird **kostenlos**
durchgeführt.

Ressort Infrastrukturen, Umwelt und
Entsorgung!
ZWE19353002

Oberwil

AHV-Zweigstelle Niedersimmental

Innerport, 3753 Oey

Tel. Nr. 033 681 80 24
für alle Anschlussgemeinden gültig
AHV-Öffnungszeiten Hauptbüro Oey
Dienstag, Mittwoch & Donnerstag
8.00–12.00 Uhr od. nach Vereinbarung
ahv@diemtigen.ch

In der Anschlussgemeinde Oberwil sind
die Büros zu folgenden Zeiten und
Daten geöffnet:

Oberwil Dienstag 14.00 bis 15.00 Uhr

14.01.2020 11.02.2020
10.03.2020 14.04.2020
12.05.2020 09.06.2020

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im
Büro Ihrer Wohngemeinde oder im
Hauptbüro Oey.

Ihr AHV-Zweigstellen-Team
s2.51

Därstetten

Feuerwehr Därstetten

Aufgebot zu den Übungen 2020

1. Winterübung
Donnerstag, 23. Januar 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
alle Eingeteilten

2. Winterübung
Mittwoch, 26. Februar 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
alle Eingeteilten

Kaderübung Frühjahr
Donnerstag, 19. März 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
Gruppenführer, Einsatzleiter

1. Frühjahrsübung
Montag, 30. März 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
alle Eingeteilten

2. Frühjahrsübung
Dienstag, 21. April 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
alle Eingeteilten

3. Frühjahrsübung
Donnerstag, 14. Mai 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
alle Eingeteilten

1. Sommerübung
Montag, 15. Juni 2020
19.00 Uhr Magazin Därstetten
alle Eingeteilten

2. Sommerübung
Dienstag, 11. August 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
alle Eingeteilten

Kaderübung Herbst

Dienstag, 8. September 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
Gruppenführer und Einsatzleiter

1. Herbstübung
Donnerstag, 17. September 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
alle Eingeteilten

2. Herbstübung
Mittwoch, 14. Oktober 2020
20.00 Uhr Magazin Därstetten
alle Eingeteilten

Alarmübung
Samstag, 31. Oktober 2020
alle Eingeteilten

Feuerwehrkommission
Mittwoch, 27. Mai 2020, 20.00 Uhr
Donnerstag, 27. Aug. 2020, 20.00 Uhr
Donnerstag, 12. Nov. 2020, 20.00 Uhr
Freitag, 20. Nov. 2020, 19.30 Uhr

Atemschutzübungen
Freitag, 17. Juli 2020
20.00 Uhr nur für Atemschutz
Dienstag, 25. August 2020
20.00 Uhr nur für Atemschutz

Besondere Weisungen:
1. Diese Publikation gilt als Aufgebot.
2. Der Besuch der Übungen ist obli-
gatorisch.

3. Entschuldigungen sind vor oder
bis fünf Tage nach der Übung
schriftlich den Löschzugschefs
einzureichen. Für die Kaderübung
beim Kdt. Verspätetes Erscheinen,
frühzeitiges Abtreten oder unent-
schuldigt Fehlen wird mit Busse
bestraft.

4. Als Entschuldigungsgründe gelten:
a) Krankheit / Unfall (Arztzeugnis)
b) schwere Erkrankung oder Todes-
fall in der Familie
c) Schwangerschaft
d) Militär, Zivildienst (Kopie Auf-
gebot)
e) Ortsabwesenheit infolge berufli-
chen Verpflichtungen (vom
Arbeitgeber bescheinigte
Schicht oder Überzeit) Ferien,
Notfälle

5. Antreten zu den Übungen jeweils
in vollständiger Branddienstaus-
rüstung. Pflichtig sind die Aktive-
ingeteilten.

Die Feuerwehrkommission
s2.1

Erlenbach

AHV-Zweigstelle Niedersimmental

Innerport, 3753 Oey

Tel. Nr. 033 681 80 24
für alle Anschlussgemeinden gültig
AHV - Öffnungszeiten Hauptbüro Oey
Dienstag, Mittwoch & Donnerstag
8.00–12.00 Uhr od. nach Vereinbarung
ahv@diemtigen.ch

In der Anschlussgemeinde Erlenbach
sind die Büros zu folgenden Zeiten und
Daten geöffnet:

Erlenbach Dienstag, 15.45 bis 16.45 Uhr

14.01.2020 11.02.2020
10.03.2020 14.04.2020
12.05.2020 09.06.2020

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im
Büro Ihrer Wohngemeinde oder im
Hauptbüro in Oey.

Ihr AHV-Zweigstellen-Team
s2.51

Feuerwehr Erlenbach

Aufgebot und Übungsplan 2020

Das Trainingsprogramm der Feuerwehr
Erlenbach wurde den Angehörigen der
Feuerwehr schriftlich zugestellt. Es
kann zudem auf der Homepage der
Einwohnergemeinde Erlenbach herun-
tergeladen werden: <https://www.erlenbach-be.ch/de/feuerwehr> unter Unter-
lagen und Formulare,
Trainingsprogramm 2020

**Treffpunkt für sämtliche Übungen
ist das Magazin Bahnhof,
3762 Erlenbach i.S.**

Besondere Weisungen
– Diese Publikation und das per Post
zugestellte Trainingsprogramm
gelten als Aufgebot

– Entschuldigungen sind grundsätzlich
vor der Übung oder spätestens drei
Tage danach schriftlich dem Kom-
mandanten einzureichen. Entspre-
chende Formulare sind auf der
Homepage aufgeschaltet: <https://www.erlenbach-be.ch/de/feuerwehr>
unter Unterlagen und Formulare

– Verspätetes Erscheinen, frühzeitiges
Abtreten oder unentschuldigtes
Fernbleiben werden nach Wehr-
dienstreglement gebüsst.

– Als Entschuldigungsgründe gelten:
Krankheit (Arztzeugnis), schwere
Erkrankung oder Todesfall in der
Familie, Schwangerschaft, Ortsab-
wesenheit infolge Militärs, Zivildienst
oder Ferien (min. 24 Std.).

– Versäumte Übungen sind vor- oder
nachzuholen.

– Zu sämtlichen Übungen ist in voll-
ständiger Brandschutzausrüstung
anzutreten.

Der Feuerwehrkommandant
s2.1

Wimmis

Schwellenkorporation Wimmis

An der Schwellenkorporationsver-
sammlung vom 11. Dezember 2019
wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Die Versammlung hat den Finanzplan
2021–2024 zur Kenntnis genommen.

2. Das Budget 2019 wird mit einem
Ertragsüberschuss von CHF
77'900.00 mit Beibehaltung der
unveränderten Schwellentelle mit
Beitragsklasse I (100%)–0,7 Promille
und Beitragsklasse II (75%)–0,525
Promille des amtlichen Werts genehmigt.

3. Das Projekt «Kander 2050 Massnahme
Nr. 1, Mündung Simme» wird mit
einem Bruttokredit von CHF 1,97 Mio.
(Anteil Schwellenkorporation Wim-
mis) genehmigt.

4. Das Projekt «Revitalisierung Kander,
Flussaufweitung Sack» wird mit
einem Bruttokredit von CHF 650'000
(Anteil Schwellenkorporation Wim-
mis) genehmigt.

5. Wahlen a) Martin Dänzer wird als
Kommissionsmitglied wiedergewählt
für die Amtsdauer vom 01.01.2019
– 31.12.2022 (Rückwirkend). b) Robert
Rösti wird als Kommissionsmitglied
wiedergewählt für die Amtsdauer
vom 01.01.2020 – 31.12. 2023.

Das Protokoll der ordentlichen Schwel-
lenkorporationsversammlung vom 11.
Dezember 2019 liegt vom **6. Januar
2020 – 5. Februar 2020** bei der Ge-
meindeverwaltung Wimmis zur Ein-
sichtnahme öffentlich auf. Während
dieser Zeit kann gegen die Protokoll-
abfassung bei der Schwellenkommis-
sion schriftlich und begründet Einspra-
che erhoben werden.

Schwellenkommission Wimmis
s2.1

Öffnungszeiten (Weiterbildung)

Aufgrund einer Weiterbildung des
Gemeindepersonals bleibt die Gemein-
deverwaltung am **Mittwoch, 15. Januar
2020 am Nachmittag geschlossen**.
Ab Donnerstag, 16. Januar 2020 stehen
wir Ihnen wieder zu den gewohnten
Öffnungszeiten zur Verfügung.
Besten Dank für das Verständnis.

Gemeindeverwaltung Wimmis
WIM19003001 1/2

Spiez

Genehmigung und Inkraftsetzung / Öffentliche Bekanntmachung gemäss Art. 110 BauV resp. Art. 45 GV

**Geringfügige Änderung des Bauregle-
ments der Einwohnergemeinde Spiez
nach Art. 122 Abs. 7 der Bauverordnung
vom 6. März 1985 (BauV): Formelle
Harmonisierung mit dem Mehrwertab-
gaberecht (MWAR) bezüglich Art. 103
und Art. 542 des Gemeindebauregle-
ments**

Reparatur-Service für alle Marken!

033 655 66 55
barben.ch

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ
SERVICE
MACHT DEN
UNTERSCHIED
Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER Electrolux Service Partner

Gebr. Hertig GmbH

Herrenmattstrasse 2, 3752 Wimmis
Tel.: 079 445 07 46
hertigws@gmail.com
www.hertig-malerei.ch

Malergeschäft Sandstrahlerei Gerüstbau

arnaldi energie · wasser + ag

nachhaltige Haustechnik
aus einer Hand

Hauptstrasse 309
3762 Erlenbach i.S.
www.arnaldi.ch
info@arnaldi.ch
Tel. 033 681 00 20

SONDER VERKAUF 03. bis 18. Januar

HÜSLER NEST

Hüsler Nest Thun
Untere Hauptgasse 23
033 222 35 75 | www.jenniag.ch

Das Amt für Gemeinden und Raumord-
nung hat die vom Gemeinderat von Spiez
am 23. April 2019 beschlossene vorer-
wähnte geringfügige Änderung in
Anwendung von Art. 61 BauG vom 9.
Juni 1985 mit Datum vom 29. Novem-
ber 2019 genehmigt.

Die geringfügige Änderung tritt am Tag
nach dieser Publikation in Kraft.

Die Unterlagen können auf der Gemein-
deverwaltung, Abteilung Bau, Sonnen-
felsstrasse 4, 3700 Spiez während den
Schalteröffnungszeiten eingesehen
werden.

Gemeinderat Spiez
SPI19003001 1/1

ISSN 1664-1264
9 771664 126009 01

Baupublikationen

St. Stephan

Bau- und Gewässerpublikation

Gesuchsteller: **Rieder-Walker Werner**, Dachbodenstrasse 11, 3772 St. Stephan
 Projektverfasser: N11 Bauingenieure GmbH, Gewerbestrasse 3, 3770 Zweisimmen

Parzelle-Nr.: 930

Standort: Dachbodenstrasse 11 A, 3772 St. Stephan

Zone: LZ

Bauvorhaben: Neubau eines Autounterstandes mit Werkstatt und Heizraum, Verbreiterung Hauszufahrt, Abbruch bestehende Garage 11 A

Ausnahmen: Unterschreitung Strassenabstand (Art. 17 GBR)

Gewässerschutzzone: A

Gewässerschutzmassnahmen: Grundstückentwässerung im Trennsystem, Sauberwasser versickert, Schmutzwasser bestehend

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung St. Stephan

Auflage- und Einsprachefrist: Montag, 20.1.2020

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Einwohnergemeinde St. Stephan

ST.19361001 1/2

Boltigen

Baupublikation

Gesuchsteller: **Glauser Erich**, Grabenstrasse 28a, 3600 Thun

Projektverfasser: Bärtschi VARIOHAUS AG, Schwandstrasse 29, 3714 Frutigen

Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus im Dachgeschoss und Rückbau Anbau
 Standort / Zone: Boltigen – Eschi 488, GBB 173, Weilerzone

Nutzungsart: Wohnungen bestehend (keine Erweiterung)

Betroffene Schutzzone, -gebiete oder -objekte: Erhaltenswertes Objekt, Baugruppe D

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung 3766 Boltigen

Auflage- und Einsprachefrist bis 27. Januar 2020

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Boltigen

BOL.19361001 1/2

Boltigen

Baupublikation

Gesuchsteller: **Stalder Werner**, Beret 805, 3766 Boltigen

Projektverfasser: Teuscher Holzbau AG, Bälliz 202d, 3766 Boltigen

Bauvorhaben: Neubau landwirtschaftliche Remise

Standort / Zone: Boltigen – Beret 805b, GBB 495, Landwirtschaftszone

Bauart / Bedachung: Mauerwerk, Holzkonstruktion, natur; Satteldach, Prfilblech, braun

Hauptmasse: 12.00 m x 8.60 m x 5.12 m
 Nutzungsart: Landwirtschaft

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung 3766 Boltigen

Auflage- und Einsprachefrist bis 27. Januar 2020

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Boltigen

BOL.19361002 1/2

Diemtigen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchstellerin & Projektverfasserin: **AR Amacher & Rothen AG, Werner Amacher**, Burgholz 74, 3753 Oey

Bauvorhaben (nachträgliches Bauge-such): Aufstellen Container (Büro- und Lagernutzung)

Standort: Oey, Burgholz 74, Parz.-Nr. 149, Arbeitszone Industrie (AI), Koordinaten: 2>612>185 / 1>168>200

Gewässerschutzmassnahme: Anschluss an zentrale ARA bestehend, Grundstückentwässerung im Trennsystem, Versickerungsanlage bestehend; Gewässerschutzbereich A

Beanspruchte Ausnahmen:

Bauen in Waldnähe, Art. 25 KWaG

Auflagestelle: Bauverwaltung Diemtigen, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey

Auflage- und Einsprachefrist: vom 6. Januar 2020 bis und mit 5. Februar 2020

Es wird auf die Gesuchsakten und die Situation vor Ort verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.

Regierungsstatthalteramt

Frutigen-Niedersimmental

DIE.19003001 1/2

Soziale Dienste

Sozialdienst Obersimmental

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen

Öffnungszeiten:
 Mo–Fr 09.00–11.30 / 13.30–16.30 Uhr
 Mittwoch ganzer Tag geschlossen
 Termin nur nach Vereinbarung.
 Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19
 sozialdienst@zweisimmen.ch

Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige

Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

Beratungsstelle Ehe - Partnerschaft - Familie Obersimmental-Saanen

Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen.
 Sprechstunden in Zweisimmen.
 Tel. Anmeldung unter: 033 951 17 84
 Mail: christian.weber@berner-eheberatung.ch

Verein XSisA – Xsundheit Simmental-Saanenland, 3770 Zweisimmen

info@xsisa.ch – Hotline 079 134 85 98
 Montag bis Samstag 09.00 – 17.00 Uhr
 Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter www.xsisa.ch

Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.

Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.
 Sprechstunden tägl. n. Vereinbarung, 033 222 56 88.

Frauenverband Berner Oberland

Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun
Rechtsberatung, Alimenterinkassostelle
 Budgetberatung 033 222 42 66

VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt

Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60
 E-Mail info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch
 Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9–12/14–17 Uhr
 Dienstag 9.00–12.00 Uhr
 Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.
 Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstehen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.
 Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

Kantonale Erziehungsberatung

3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00.
 Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

Mütter- und Väterberatung

Kanton Bern:
Stützpunkt Zweisimmen
 Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren.
 Tel. 033 722 04 08; Mo – Fr 8–11 Uhr
 Mehr zum Angebot unter www.mvb-be.ch

Beratungskreis Frutigen-Niedersimmental

Stützpunkt Spiez
 Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren
 Tel. 033 650 17 65; Mo – Fr 8–11 Uhr
 Mehr zum Angebot unter www.mvb-be.ch

Alzheimervereinigung: Angehörigen-gruppen / Beratung zu Alzheimer und anderen Demenzerkrankungen

In Thun, Interlaken, Meiringen, Zweisimmen und Saanen finden einmal monatlich geleitete Angehörigen-gruppentreffen statt.
 Für Information, Beratung, Entlastung, Weiterbildung/ Kurse zum Thema Alzheimer/ Demenz:
 Beratungsstelle der Alzheimervereinigung E. Sieber, 033 438 10 18, www.alz.ch

Regionaler Sozialdienst Spiez

zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil
 Öffnungszeiten:
 Mo/Di/Do/Fr 8.30–11.45/14.00–17.00 Uhr
 Mi vorm. geschlossen/14.00–18.00 Uhr
 Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97
 www.spiez.ch

Kinder- und Jugendarbeit Spiez

Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.

Öffnungszeiten
 Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):
 Di/Mi/Do 13.30–16.45 Uhr
 Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16,
 kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

UPD Bern AG

Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie
 Region Oberland
 Seestrasse 30, 3700 Spiez
 Telefon 033 826 02 10

Landeskirchliche Stellenvermittlung oui si yes

Wir vermitteln Au-Pair Aufenthalte in die Westschweiz, Tessin, England und Frankreich.
 Auskunft: Désirée Gabriel, Höhenstr. 3, 3770 Zweisimmen, Tel: 033 525 02 42 E-Mail desireegabriel@aupair.ch.

LUNGENLIGA BERN

Beratungsstelle Thun
 Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun
 033 224 04 44 / info@lungenliga-be.ch
 www.lungenliga-be.ch

PRO INFIRMIS

Beratungsstelle Oberland
 Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.
 Pro Infirmis Bern, Beratungsselle Oberland Niesenstrasse, 1, 3600 Thun
 Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch
 e-mail thun@proinfirmis.ch

Schleudertrauma-Selbsthilfegruppe

InForm, Treffen 2 x pro Monat,
 Marktgasse 17, Thun, Tel. 033 223 69 29

Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern

Zähringerstrasse 54, 3012 Bern
 Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52
 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun

Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun
 www.be.ch/biz

Infothek / Beraterische Kurzgespräche

Informationen zu Berufs- und Laufbahnfragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.
 Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm.
 Di/Mi: 13.30 – 17.00 Uhr
 Do: 13.30 – 18.00 Uhr
 Tel. Auskünfte: 031 635 59 10
 Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte -> BIZ Zhun.
Beratung Jugendlicher u. Erwachsener
 Nach Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten)
 Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die: vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben.
 Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

Die Dargebotene Hand Tel. 143

Tel. 143 steht für folgende Hilfeleistungen rund um die Uhr zur Verfügung: Beratungen in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen; Information und Erstberatung für Gewaltopfer.

Entlastungsdienst Schweiz

Zu Hause gut betreut
 Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz.
 Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte Betreuer/Innen.
 Tel: 033 336 55 60
 thun-oberland@entlastungsdienst.ch
 www.entlastungsdienst.ch

Trauerbegleitung mit Zusatz Familie, Kinder und Jugendliche K. Häberli

Trauergruppe für Kinder und Jugendliche
 079 418 28 17, kathrin.haeberli@outlook.com
 www.raumfuertrauer.ch

Anlaufstelle Überlastung Landwirtschaft (AUL)

Kostenlose Tel.-Beratungen und Beratungen vor Ort für Menschen in schwierigen Lebenssituationen im landwirtschaftlichen/bäuerlichen Umfeld
 Tel. 079 200 00 44 Mo–Sa 8.00–20.00 Uhr
 info@aul-be.ch

PRO SENECTUTE Berner Oberland

Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun
 Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch
 e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch
 Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen. Telefonische Auskünfte:
 Montag – Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

Rechts- und Budgetberatung Frauenverband Berner Oberland

Untere Hauptgasse 14 3601 Thun
 Tel. 033 222 42 66

Familienplanung Thun

Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige.
 Gewünschte und ungewünschte Schwangerschaft; Verhütung (Abgabe der Pille danach); Sexualität; Kollektive Beratung über Verhütung von Schulklassen.
 SpitalSTS AG Thun; Krankenhausstr. 12, C-Haus, 3600 Thun, Tel. 033 226 29 05
 www.spitalthun.ch;
 E-Mail: familienplanung@stsag.ch

Procap Thun

Schweiz. Invalidenverband (SIV)
 Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg
 Tel. 033 222 09 09
 Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäftsstelle:
 Di 9–11 + 14–16 Uhr; Do 9–11 + 14–16 Uhr
 Fr 9–11 Uhr

hifidi – Hilfe in finanziellen Dingen

Budget- und Schuldenberatung.
 Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde Spiez.
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

Berner Gesundheit

Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Dies kann auch gut enden.
 Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Informationsgespräch. Beratungen finden in Thun, Erlenbach, Frutigen, Interlaken, Meiringen und Zweisimmen statt.
 Stiftung Berner Gesundheit, Telefon 033 225 44 00, thun@beges.ch, www.bernergesundheit.ch

frabina Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare, Laupenstr. 3, 3008 Bern,

Tel. 031 381 27 01
 Mo/Di/Do/Fr 9.00–12.00 und Di/Mi/Do 14–15 Uhr e-mail: rabina@freesruf.ch

RAV Regionale Arbeitsvermittlung Spiez, Öffnungszeiten:

Mo–Do 08.00–12.00 / 14.00–17.00 Uhr
 Fr 08.00–12.00 / 14.00–16.30 Uhr
 Tel. 031 636 03 20

Sektion Berner Oberland Kontakt und Information bei ungeplanter Schwangerschaft für Familien und Alleinerziehende.

Tel. 079 323 68 16
 sfrey@schwanger-wir-helfen.ch
 www.schwanger-wir-helfen.ch

Bernische Krebsliga

Marktgasse 55, Pf 184, 3000 Bern 7
 Tel. 031 313 24 24; Fax 031 313 24 20
 Email: info@bernischekrebsliga.ch
 Internet www.bernischekrebsliga.ch
 Öffnungszeiten: 9–12 / 13.30–16.30 Uhr;
 Beratung bei Bedarf in Ihrer Region nach tel. Vereinbarung.

Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun

Betroffene Menschen finden sich zu folgenden Themen in Selbsthilfegruppen zusammen.
 • Somatische Krankheiten
 • Schwierige Lebenssituationen
 • Physische und psychische Beeinträchtigungen
 • Familie / Eltern / Partnerschaft
 • Sucht
 Wir beraten, vermitteln, informieren und unterstützen diskret und kostenlos.
 Öffnungszeiten:
 Mi 9.00–11.30 / 14.00–16.30 Uhr
 Do 9.00–11.30 Uhr
 Marktgasse 17, 3600 Thun, Tel. 033 221 75 76, E-Mail thun@selbsthilfe-be.ch

Seniorenbetreuung Home Instead

Berner Oberland
 Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenzbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugewiesene Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt.
 Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland

Länggasse 2, 3600 Thun

beocare.ch – Entlastung Angehörige
 Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbebegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze)

Montag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr
 Tel. 0844 144 144, info.beocare@srk-thun.ch
 www.beocare.ch

Rotkreuz-Fahrdienst

Wir begleiten Sie zum Arzt, ins Spital, zur Therapie oder zum Kuraufenthalt. Melden Sie die gewünschte Fahrt nach Erhalt eines Termins, spätestens jedoch 3 Tage im Voraus an.

Vermittlungsstellen in der Region

Niedersimmental / Spiez 079 880 31 78
 Niedersimmental-Innenport
 (Diemtigtal bis Oberwil) 079 950 71 06
 Obersimmental 033 733 10 34
 Saanenland 033 744 47 08

Rotkreuz-Notruf

Allein wohnen und selbstbestimmt leben, bedeutet gerade für ältere, behinderte oder kranke Menschen Lebensqualität. Wir bieten Ihnen Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf.
 Montag bis Freitag 08.00–11.30 Uhr
 Tel. 033 225 00 86, notruf@srk-thun.ch

Kinderbetreuung zu Hause

Ist die übliche Betreuung Ihrer Kinder ausgefallen? Haben Sie während Ihrer Arbeitszeit niemanden, dem Sie Ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können? Haben Sie gesundheitliche Probleme oder befinden Sie sich sonst vorübergehend in einer schwierigen Situation?

Unsere ausgebildeten Betreuerinnen kommen zu Ihnen nach Hause und sorgen für das Wohlbefinden Ihrer Kinder.
 Montag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr
 Tel. 033 225 00 87, www.srk-bern.ch
 kinderbetreuung@srk-thun.ch

Alkoholberatungsstelle:

Blaues Kreuz
Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme
 Beratungen für Betroffene, Angehörige und Arbeitgeber in Einzel-, Paar- und Familiensitzungen, sowie Selbsthilfe- und Gruppenangebote.
 Die Beratungen sind kostenlos.
 Termine nach Vereinbarung unter:
 033 222 01 77, Blaues Kreuz, Kasernenstr. 17, 3600 Thun
 e-mail: fs.thun@blaueskreuzbern.ch
 www.blaueskreuzbern.ch

Berner Schuldenberatung Spiez

Die Berner Schuldenberatung unterstützt verschuldete Einwohnerinnen und Einwohner mit Rat und Tat. Erstberatung und Stabilisierungsmassnahmen sind kostenlos.
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 221 76 30, www.schuldeninfo.ch

SAH Bern ETCETERA

Soziale Arbeitsvermittlung
 Krattigstr. 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 83 21
 etc.oberland@sah-be.ch
 www.etcetera-be.ch
Brauchen Sie eine Arbeitshilfe?
 Wir vermitteln Ihnen kurzfristig Hilfskräfte für Haushalt, Reinigungs- und Gartenarbeiten, für Umzüge, Räumungen, Lagerarbeiten, Versand, etcetera.
 Das ETCETERA ist ein Beschäftigungsprogramm des Schweiz. Arbeiterhilfswerk SAH Bern.



Gottesdienst

Sonntag, 5. Januar 2020

Ev.-ref. Landeskirche

Lenk. Sonntag, 5. Januar, 10 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Robert Schneider und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Montag, 6. Januar, 13 Uhr, Spielnachmittag für Senior*innen. 20.30 Uhr, Bildervortrag mit Ernst Zbären, KGH. Dienstag, 7. Januar, 19.30 Uhr, Probe des Kirchenchors, KGH. Donnerstag, 9. Januar, 14 Uhr, Bibelnachmittag im Löwenzentrum. 20.15 Uhr, Probe des Jodlerklubs, KGH. Seelsorge, Taufen, Hochzeiten, Abdankungen: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56. info@kirchelenk.ch. Homepage: www.kirchelenk.ch.

St. Stephan. Sonntag, 5. Januar, 9.45 Uhr, KirchenraumMatten, Gottesdienst mit Pfrn. Stefanie Gilomen und Dorothee Kesselring, Orgel. Anschliessend Apéro. Mittwoch, 8. Januar, ab 11.00 Uhr, Hortraum Moos, Mittagstisch. Anmeldungen nehmen Marianne Perren Tel. 079 288 51 11 oder Lotti Müller, Tel. 033 722 19 33 entgegen.

Zweismimmen. Sonntag, 5. Januar, 9.30 Uhr: Gottesdienst, Pfr. Günter O. Fassbender; Kollekte: Gassenarbeit Bern. Mittwoch, 8. Januar, 9.00 Uhr: Känguru-Treff im Kirchengemeindehaus. Donnerstag, 9. Januar, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Günter O. Fassbender, Tel. 033 722 12 69 / 079 933 16 36.

Boltigen. Sonntag, 5. Januar: Kein Gottesdienst. Pikettdienst für Seelsorge und Beerdigungen: Pfarrer Christof Mudrack, Tel. 033 773 60 23.

Oberwil. So, 5.1. Sternsingen der Konfirmandenklasse von Oberwil &

Därstetten. Mit Gesang überbringen sie den Segen für das Jahr 2020: 19.00 Uhr im Wyler (Därstetten) 19.45 Uhr Weissenburg (Parkplatz Jugendheim) 20.30 Uhr Kreuzgasse (Oberwil). Mi, 8.1., 11.30 Uhr Mittagstisch im Kirchengemeindesaal. Anmeldungen bis am Mo, 6.1. bei Barbara Müller: 033 783 16 45 oder Christina Trachsel: 033 783 16 70.

Därstetten. So., 5.1.: Die Sternsinger kommen! 19 Uhr: Wyler; 19.45 Uhr: Weissenburgberg; 20.30 Uhr: Oberwil, Kreuzgasse. Es freuen sich die Konfirmanden von Oberwil und Därstetten auf Sie!

Erlenbach. Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche. (Dietmar Thielmann, Orgel: Markus Aellig). Für Abdankungen bis zum 10. Januar wende man sich an Pfrn. Helma Wever, Tel.: 033 681 12 33. Für Abdankungen vom 13.-17. Jan. ist Pfr. Dietmar Thielmann, Tel. 033 671 06 06, zuständig.

Diemtigen. Heute Freitag, 20.00 Uhr: Die Glocken im Tal läuten zum Gedenken an das Lawinenunglück am Drüümännler vor 10 Jahren. Sonntag, 20.00 Uhr: Gedenkgottesdienst in der Kapelle Schwenden mit Hanni Hofer, Orgel, der Jodlergruppe Schwenden unter der Leitung von Barbara Wyss, und mit Pfrn. Petra Freyer.

Wimmis. Ferien Pfarrerin Sarah Müller: 30. Dezember - 5. Januar 2020, Stellvertretung: Pfarrer Patrick Moser, Telefon 079 592 06 97. 5. Januar, 9.30 Uhr, Gottesdienst; Pfarrer Eduard Fuhrer; Anita Hertig, Orgel. Predigttaxi: Martin Graf, 079 371 98 14. Anmeldung bitte bis Samstag, 4. Januar, 18.00 Uhr. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirche.

Gesamtkirchengemeinde Spiez.

Büroöffnungszeiten über die Festtage Dienstag, 31. Dezember 2019 bis Sonntag, 5. Januar 2020, geschlossen.

Büroöffnungszeiten ab 2020 Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: 8.00-11.30 / 13.30-16.00 Uhr Mittwoch: geschlossen

Gottesdienst-Kollekten Die Kollekte von Sonntag, 5. Januar 2020 ist für Brot für alle, Jahresthema «Saatgut», bestimmt.

Gesamtkirchengemeinde Spiez Sa. 4.1.20: Die SternsingerInnen ziehen durchs Dorf, unter dem Motto «Kinder helfen Kindern». 15.00 Uhr: Kath. Kirche Spiez: Die SternsingerInnen ziehen singen via Schachenstrasse - Bucht zum Rebbaumuseum. 15.45 Uhr: Rebbaumuseum: Die SternsingerInnen singen ihr Lieder und Bringen den Segen in die umliegenden Häuser. 17.30 Uhr: Ökumenischer Familiengottesdienst. Siehe «Spiez».

Spiez. Sa. 4.1.20, 17.30 Uhr: Ökumenischer Familiengottesdienst im katholischen Zentrum Bruder Klaus mit Gemeindeleiterin Gabriele Berz, Alexander Strelbel und Pfarrerin Marianne Zbinden. Mitwirkung: SternsingerInnen. So. 5.1.20, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit dem Pfarrteam zur Jahreslosung: «Ich glaube, hilf meinem Unglauben» Markus 9,24. Mit Verdankung des Einsatzes von Pfarrer Walter Hug. Musik: Markus Tschanz, Orgel. Anschliessend Apéro. Do. 9.1.20, 14.30 Uhr: Träff 60plus im Kirchengemeindehaus Spiez. Thema: Natürlich gesund! Jürg Champoud, TCM-Therapeut, Spiez. 19.00 Uhr Taizéfeier in der Kirche St. Mauritius, Frutigen.

Spiezwiler. Mi. 8.1.20, 14.45 Uhr: Träff 60plus im Schulhaus Hondrich (Saal). Thema: Vortrag über Wildtiere (Luchs, Wolf, Bär) mit eindrücklichen Bildern von Peter Jüsy, ehemaliger Jagdinspektor, Scharnachtal. Für die Rückfahrt nach Spiezwiler ist ein Autofahrdienst organisiert.

Einigen. Fr. 3.1.20, 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. So. 5.1.20 Kein Gottesdienst. Siehe Spiez. Mi. 8.1.20, 9.00 Uhr: Arbeitskreis in der Balsigerstube. 12.15 Uhr: Mittagstisch für Familien in der Balsigerstube.

Faulensee. So. 5.1.20 Kein Gottesdienst. Siehe Spiez.

Hondrich. Mi. 8.1.20, 14.45 Uhr: Träff 60plus im Schulhaus Hondrich (Saal). Thema: Vortrag über Wildtiere (Luchs, Wolf, Bär) mit eindrücklichen Bildern von Peter Jüsy, ehemaliger Jagdinspektor, Scharnachtal.

Röm.-kath. Landeskirche

Lenk. Samstag, 4. Januar, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Donnerstag, 9. Januar, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.

Zweismimmen. Sonntag, 5. Januar, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Spiez. Sonntag, 5. Januar, 9.30 Uhr: Eucharistiefeier. («Kinderfreie» Predigt-Neues Angebot: Jeweils am ersten Sonntag im Monat können die Kinder während der Predigt im Untzimmer zeichnen, spielen, Geschichten hören und die Erwachsenen ungestört der Predigt zuhören). Montag, 6. Januar, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Donnerstag, 9. Januar, 19.00 Uhr: Taizé-Feier Kirche St. Mauritius Frutigen. (Alle Informationen auf www.kathbern.ch/spiez).

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum. Sonntag, 5.1., 10.00 Uhr: Gottesdienst zur Jahreslosung (Predigt: Samuel Humm) 10.00 Uhr: Unti.

Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch Sonntag, Gottesdienst in Oey.

Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22, www.emk-oey.ch Sonntag, 10.00 Uhr «Läbesfescht» mit Bundeserneuerungsfeier mit Pfr. Andreas Steiner. Anschl. Teilete.

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8. Sonntag 17.30 Uhr: ökumenischer Familiengottesdienst mit den Sternsängern in der Katholischen Kirche. Dienstag zäme ab 55, 20.00 Uhr Chorprobe. Mittwoch 9.00 Uhr überkonfessioneller Frauenmorgen. Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

Christliches Lebenszentrum Spiez. Sonntag, 6.1., 09.00 Uhr & 11.00 Uhr: Gottesdienst (Thema: Ein Gott der uns führt) mit Kinderhort, Sonntagschule und Kindergottesdienst. Kontaktadresse: Pastor Markus Bettler, Tel. 033 650 16 16, www.clzspiez.ch.

BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweismimmen. So. 5.1., 9.45 Uhr: Abendmahlsgottesdienst. Infos: Tel: 033 773 64 03.

Freie Missionsgemeinde Zweismimmen, Chalet Maranatha, Lenkstrasse, Blankenburg. So. 5.1., 10.00 Uhr: Gottesdienst (Frank Köhler).

Oberwil. So 5.1., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Herbert Geiser.

Neuapostolische Kirche Zweismimmen/Hübelistr. 1. So, 5.1., 9.30 Uhr: Gottesdienst Jahresanfang. In Zweismimmen keine Wochengottesdienste.

Spiez, Stockhornstr. 26. So, 5.1., 9.30 Uhr: Gottesdienst Jahresanfang. Mi, 8.1., 20.00 Uhr: Gottesdienst.

Jehovas Zeugen, Zweismimmen Sa, 4.1., 19.30 Uhr: Mit Gott zu leben macht glücklich - jetzt und für immer.

*Das Leben ändert sich mit dem,
der neben einem steht,
aber auch mit dem,
der neben einem fehlt.*



Hans Robert Zahler-Feuz
19. Dezember 1926 bis 28. Dezember 2019

Nach einem erfüllten und arbeitsreichen Leben, das im letzten Monat schwerer wurde, hörte das Herz von Hans, kurz nach seinem 93. Geburtstag, im Beisein seiner Familie auf zu schlagen.

In Liebe:
Martin Zahler und Trudi Zeller
Andreas Zahler
Elsbeth Zahler und Hansueli von Dach
Verwandte und Bekannte

Traueradresse: Martin Zahler, Reichenbach 172 d, 3763 Därstetten

Die Beerdigung, zu der wir Sie freundlich einladen, findet am Montag, 6. Januar 2020, um 14.00 Uhr bei der Kirche Därstetten statt, mit anschliessender Trauerfeier in der Kirche.

Anstelle von Blumenspenden würden wir gerne die SILEA Stiftung für integriertes Leben und Arbeiten, Hännisweg 3D, 3645 Gwatt, berücksichtigen. Postkonto 30-11285-6, IBAN: CH46 0900 0000 3001 1285 6, mit dem Vermerk: Hans Zahler-Feuz.

Daniel Lochbrunner
Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72
3700 Spiez
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24
3753 Oey
Tel. 033 681 03 03



Daniel Lochbrunner Yvonne Tschanz Fabian Trüssel Sharon Schaedler

www.lochbrunner-bestattungen.ch

Sandro Lüthi Bestattungsdienst





Spiez, Einigen, Wimmis, Faulensee, Leissigen, Aeschi, Krattigen und Hondrich

Telefon 033 650 99 50

www.luethi-bestattungsdienst.ch
info@luethi-bestattungsdienst.ch

Wir sind Tag und Nacht für Sie da - 365 Tage im Jahr.



THOMAS RUBIN
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-
quelle

Zentrum
Edelweiss
Seestrasse 34
3700 Spiez
033 654 40 50



Sonja Binoth
Thomas Rubin





Marlis Niederhauser

Herzlich und kompetent

thomasrubin.ch
begegnungsquelle.ch

Publireportage

«Gefahren erkennen und mutig abwehren!»

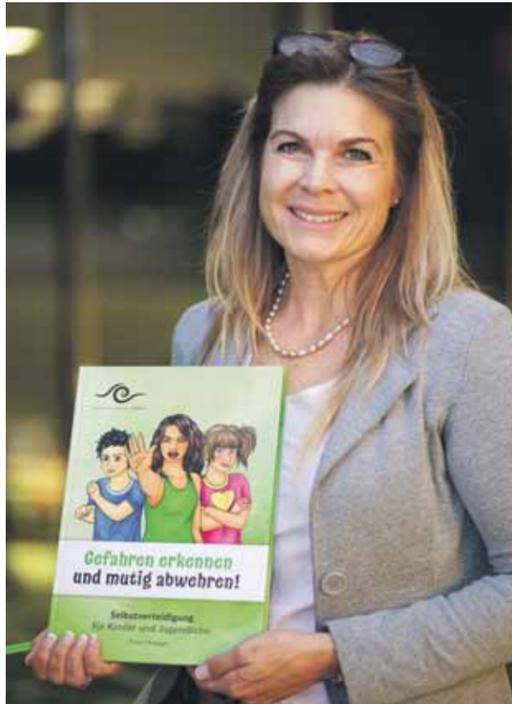
Selbstverteidigung für Kinder und Jugendliche von Prisca Nydegger

Gewalt und sexuelle Übergriffe sind für viele Kinder in der Schweiz Alltagsrealität. Ein aktuelles Buch will sensibilisieren und stärken!

Jedes vierte Mädchen und jeder zehnte Junge wird im Laufe der Kindheit Opfer sexueller Übergriffe oder Gewalt, schätzt die Stiftung Kinderschutz. Prisca Nydegger aus Mühlethurnen stemmt sich seit Jahren gegen diese traurige Realität und gibt im Kanton Bern Kurse zur Selbstverteidigung für Frauen, Mädchen und Jungen. Aus diesem reichen Erfahrungsschatz ist das Buch «Gefahren erkennen und mutig abwehren!» entstanden, welches nun erhältlich ist. «Nach einem Kurs lasse ich die Heranwachsenden ziehen und stelle mir immer die Frage, was ich noch tun kann, damit das Thema Selbstschutz und Selbstverteidigung nachhaltig in den Köpfen verankert wird», umschreibt Prisca Nydegger die Motivation für das Buch.

«Das Buch ist das Abbild meiner Kurse», sagt die ausgebildete Pallas-Trainerin. Die Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer sollen das Buch anschauen und sagen können: «Ja, das haben wir behandelt, darüber haben wir gesprochen.» Ein ständiger Begleiter und Ratgeber also, damit das Wissen präsent bleibt. Es soll aber auch all denen dienen, die diese Möglichkeit nicht haben. Einerseits, weil die Eltern das Thema selbst nicht ansprechen, oder weil die Kinder vielleicht schon in einer Spirale von verbaler oder körperlicher Gewalt gefangen sind. Denn gerade Respektpersonen hätten auch heute noch ein leichtes Spiel mit Kindern und Jugendlichen. «Nein zu sagen und Grenzen zu setzen sei nicht frech, sondern Pflicht. «Ich wünsche mir, dass das Buch deshalb auch in Schulen oder Bibliotheken verfügbar ist», sagt Prisca Nydegger.

Das 80-seitige Werk ist aber keineswegs einfach ein Buch mit körperlichen Abwehrtechniken, sondern ein eigentliches Arbeitsbuch. Neben fundiertem Wissen zur Prävention und Übungen für mehr Selbstvertrauen und Selbstbehauptung findet man auch Rätselaufgaben, Rezepte, Tipps, Tricks und Witze, um das schwierige Thema aufzulockern.



Prisca Nydegger präsentiert mit Stolz und Freude ihr Kindersachbuch. Bild: Fritz Lehmann

«Mein Ziel ist es, zu sensibilisieren, ohne zu verängstigen», sagt Prisca Nydegger. Kinder und Jugendliche müssten wissen: Mein Körper gehört mir. Mit dem Buch erhalten sie eine Werkzeugkiste, um sich verbal wie auch körperlich zur Wehr zu setzen. Ein kleiner Frosch taucht immer wieder im Buch auf und mahnt, wenn ein Thema ganz besonders wichtig ist.

Ermutigend, klar und direkt beantwortet das Kindersachbuch viele Fragen rund um das Thema Selbstverteidigung.

Illustriert hat die rund 200 Abbildungen Lara Rubin, Polygrafin bei der Verlag Schläefli & Maurer AG. Sie hat mit grosser Leidenschaft die aussage-



Buch
«Gefahren erkennen und mutig abwehren!», 80 Seiten, 200 Illustrationen. ISBN: 978-3-033-07531-3.

Preis
Fr. 29.90 (zzgl. Versandkosten B-Post)*
Buchbestellung: info@gib-niemals-auf.ch

Das Buch kann auch bei der ILG AG WIMMIS, Herrenmattstrasse 37, 3752 Wimmis, abgeholt und bar bezahlt werden.

* **Vorauszahlung:** Spar- und Leihkasse, 3132 Riggisberg
Prisca Nydegger, 3127 Mühlethurnen
IBAN CH34 0637 4322 0574 7472 5.

Versandkosten für 1 Buch Fr. 5.-
Versandkosten für 2 Bücher Fr. 7.-
Versandkosten für 3 Bücher Fr. 10.-

Für mehr Bücher muss das Porto zuerst abgeklärt werden.
Sobald die Zahlung eingetroffen ist, wird das Buch so schnell wie möglich verschickt.

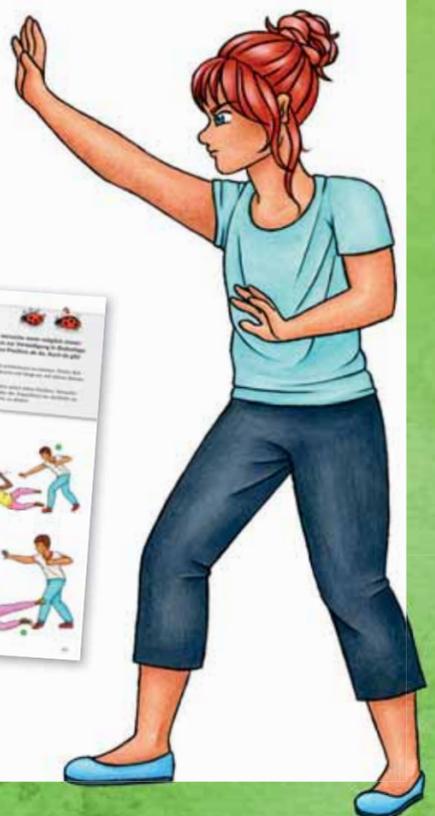
kräftigen Bilder erstellt. Realisiert hat das Buch die Verlag Schläefli & Maurer AG in Unterseen, gedruckt wurde es klimaneutral bei der Druckerei ILG AG in Wimmis.

Eine Expertenmeinung

«Das Buch sensibilisiert, ohne zu beängstigen, ist fachlich professionell und sehr fundiert geschrieben. Es ermutigt, fördert das Selbstbewusstsein und ermöglicht einen konstruktiven Dialog zwischen Eltern, Kindern und Jugendlichen. Eine echte Bereicherung für jede Familie. Ich bin beeindruckt, mit wie viel Engagement und Leidenschaft sich Prisca Nydegger für den Schutz und die Prävention von Gewalt und sexueller Ausbeutung an Kindern und Jugendlichen einsetzt.»

Antonella Sunier-Lanza, lic. phil. Fachpsychologin für Psychotherapie FSP, Kinder- und Jugendpsychotherapeutin

Jetzt erhältlich!
Das Kindersachbuch zum Thema Selbstverteidigung



**KONSUMENTEN
SCHUTZ**
engagiert. unabhängig.

Slow Fashion
Gemäss dem Bundesamt für Umwelt werden in der Schweiz jährlich rund 50'000 Tonnen Altkleider eingesammelt. Diese enorme Menge kommt dadurch zustande, dass Kleider zunehmend von einer Gebrauchsware zu einer Verbrauchsware geworden sind: Es werden in immer kürzeren Abständen neue Kleider gekauft und alte entsorgt. Dies hat negative Folgen für die arbeitenden Menschen in den Fabriken und für die Umwelt. Die Altkleider im Sammelcontainer werden zum grössten Teil ins Ausland, vor allem nach Osteuropa und Afrika, verkauft. Daher ist deren Umwelt-Bilanz auch nicht optimal. Die beste Variante für die Entsorgung von Altkleidern bieten Secondhand-Läden oder Kleidertauschbörsen. Diese sogenannten «Walk-in-Closets» sind kostenlos und finden in der ganzen Schweiz statt. Mehr Informationen unter www.walkincloset.ch.

Hausmittel statt Putzmittel
Die Werbung und die unendlich langen Reinigungsmittelregale in den Supermärkten vermitteln uns, man bräuchte für jede Anwendung ein spezielles Produkt. Doch fast alles, was Sie zum Putzen wirklich brauchen, können Sie mit einfachen Hausmitteln selber machen. Das ist besser für die Gesundheit, die Umwelt und fürs Portemonnaie. Hausmittel wie Essig, Zitronensäure, Soda und Natron sind nicht annähernd so aggressiv wie viele gekaufte Reiniger und zudem biologisch abbaubar. Essig bzw. Essigessenz und Zitronensäure eignen sich besonders gut zum Entkalken z.B. von Kaffeemaschinen oder zum Reinigen von Bügeleisen. Sie können diese Mittel aber auch als Allzweckreiniger, Weichspüler und WC-Reiniger verwenden. Soda können Sie als Putz-, Spül- und Waschmittel verwenden, es entfernt Flecken und reinigt verstopfte Abflüsse. Spülmittel, Textilverreiniger, Backofenreiniger, Fugenreiniger dagegen können Sie durch Natron ersetzen. Natron und Soda finden Sie in Drogerien, Reformhäusern oder im Online-Handel.

Solarstrom
Die Genossenschaft «Stromallmend» verbindet private Stromproduzentinnen, die über eine Solaranlage verfügen, mit Konsumenten, welche Solarstrom beziehen möchten. Dazu speisen die privaten Produzentinnen ihren Strom ins Elektrizitätsnetz ein. Ihre Herkunftsnachweise, also die Nachweise, dass sie nachhaltigen Solarstrom produzieren, verkaufen sie dagegen an die Stromallmend. Die Konsumenten kaufen diese Herkunftsnachweise dann wiederum von der Stromallmend. Diese Form der Stromproduktion und des Vertriebs stellt eine Art dezentrales und ökologisches Kraftwerk dar. Mehr Informationen finden Sie unter www.energiegenossenschaft.ch.

Fairtrade-Kaffee im Büro
Konsumiert wird nicht nur im Haushalt von Privatpersonen, sondern zu einem grossen Teil auch bei der Arbeit. Wenn Sie also bei der Arbeit beispielsweise bewusst Kaffee konsumieren möchten, entscheiden Sie sich für Kaffee aus Fairtrade- Anbau, bzw. überzeugen Sie die zuständige Stelle an Ihrem Arbeitsplatz davon. Denn es gibt gute Argumente dafür, dass ein Unternehmen sich für Fairtrade-Kaffee entscheiden sollte. Beim Fairtrade-Standard sind verschiedene Pestizide im Anbau untersagt, daher ist Fairtrade-Kaffee gesünder und nachhaltiger als der nicht zertifizierte. Ausserdem ist es eine positive Auszeichnung für ein Unternehmen, wenn es sich im eigenen Betrieb für Nachhaltigkeit einsetzt. Wenn der Kaffee neben Fairtrade auch noch Bio-zertifiziert ist, ist der Nachhaltigkeitseffekt noch grösser. Mehr Informationen zum Fairtrade-Label finden Sie unter www.maxhavelaar.ch.

Stiftung für Konsumentenschutz, Bern, Tel. 031 370 24 24, www.konsumentenschutz.ch

MARKTPLATZ

Vitalität und frische Energie

Mitochondrien – so heissen die Energiekraftwerke unserer Zellen. Antriebslosigkeit, Energiemangel, Müdigkeit, bis hin zu Autoimmunerkrankungen oder gar Krebs können Folgen eines Mangels, bzw. einer Fehlfunktion dieser Kleinstorganismen sein. Wie aktivieren wir sie, damit wieder frische Kraft durch unseren Körper fliesst? In ihrem Vortrag stellen Irene und Rolf Wenger die Mitochondrien vor und zeigen auf, was jeder Einzelne selbst tun kann, um sie gesund zu erhalten.

Mi, 8. Januar, 18.30 Uhr, Naturheilzentrum Oberland, Rosenstrasse 2, Zur Stadt Paris, Interlaken

Anmeldung:
033 221 77 47, admin@nhzo.ch

UMZÜGE + TRANSPORTE

ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG

079 311 00 65 033 654 04 89

buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

Heizölpreis Spiez und Umgebung

Grafikdaten = Preis für 6000 Liter «Heizöl schwefelarm max. 50 PPM (Öko-Öl)»

2019

Woche 52 Vorwoche

1200 Liter **102.90** (100.80)

3000 Liter **97.60** (95.60)

6000 Liter **94.40** (92.30)

Preisbasis Montag, 30.12.2019

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region

Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93

www.oeltrans.ch

Reklame

Präsentieren Sie Ihr Angebot auch in diesem Jahr auf unseren Spezialseiten:

PLANEN UND BAUEN

Wir geben Ihnen gerne Auskunft:

Tel. 033 657 87 87
oder anzeiger@ilg.ch

Sukara

Immobilien-service GmbH

Ihr regionaler Immobilienverwalter

Eigerweg 30 | 3700 Spiez
Frutigenstr. 69 | 3600 Thun

Telefon 026 672 10 29
Mobil 079 244 21 31

info@sukara.ch | www.sukara.ch

Inserate per Mail: anzeiger@ilg.ch

Ihre

Steuererklärung

füllt bei Ihnen zu Hause aus:
Stefan Baur, 3753 Oey
Tel. 079 701 73 60
oder 033 681 11 52
auch samstags

Wir sehen die Welt anders. Unterstützen Sie uns.

B

Seite an Seite mit Menschen: **Blinden- und Behindertenzentrum Bern.** Wohnen für jung und alt, Arbeit im geschützten Umfeld, Beratung in Alltag und Beruf. | Neufeldstr. 95 | 3012 Bern
Tel. 031 306 33 33 | www.b-bern.ch

Spendenkonto 30-400-6

Kaufe

Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW

Gute Barzahlung.
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

Wir danken Ihnen für das Vertrauen und die Treue und wünschen im neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg und freuen uns auf weiterhin gute Zusammenarbeit.

Simmentaler Anzeiger

DRUCK UND MEDIEN



Spiel- & Sportplatzgeräte · Zäune · Metallbau

Als Hersteller von Spielplatzgeräten und Zäunen verschönern wir das Leben unserer Kunden. Ein Lob eines Kunden oder das Lachen eines Kindes ist der höchste Lohn für unsere Arbeit.

Für unser familiäres Unternehmen suchen wir einen Zimmermann, welcher unser vorwiegend im Spielplatzgerätembau unterstützt.

Zimmermann

Hauptaufgaben

- Selbständige fachgerechte Herstellung und Service von Spielplatzgeräten

Anforderungen

- Gelernter Zimmermann
- Körperliche Belastbarkeit
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Führerschein Auto bevorzugt mit Anhängerprüfung
- Staplerprüfung von Vorteil
- zuverlässig, flexibel, selbstständig und teamfähig
- Freundliches Auftreten
- Bereitschaft neues zu lernen
- Erfahrung im Rundholzbau von Vorteil

Wir bieten eine vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Sind Sie interessiert, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Motivationsschreiben und Foto an:

Baumberger Hansjürg GmbH

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a · 3752 Wimmis
info@baumberger-wimmis.ch · Tel. 033 657 20 21



Gute Arbeit. Kanton Bern.

Das Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental ist eine dezentrale Verwaltungseinheit der Direktion für Inneres und Justiz des Kantons Bern und erbringt zahlreiche Dienstleistungen für die Bevölkerung und die 13 Gemeinden des Verwaltungskreises Frutigen-Niedersimmental.

Wir suchen einen / eine

Sachbearbeiter/-in Finanz- und Rechnungswesen 35 – 40%

Ihre Hauptaufgabe besteht in der Erledigung des Finanz- und Rechnungswesens für unser Amt. Ergänzend dazu helfen Sie mit bei der Erledigung von Kanzleiaufgaben, wie namentlich der Prüfung der Gesuche im bürgerlichen Bodenrecht.

Stellenantritt: 1. April 2020 oder nach Vereinbarung

Die komplette Stellenausschreibung finden Sie auf www.be.ch/jobs

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre elektronische Bewerbung. Bitte reichen Sie uns diese bis am **24. Januar 2020** ein.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen zur Verfügung: Ariane Nottaris, Regierungsstatthalterin, 031 635 23 50

Gesucht:

Hauswart/in im Nebenamt für ein Mehrfamilienhaus in Erlenbach i.S.

- wöchentliche Reinigung Treppenhaus, Briefkasten, Eingangsbereich
- Sauberhalten der Umgebung (ohne Gartenunterhalt)
- Kärfchern der Aussenparkplätze bei Bedarf
- Schneeräumung der Zufahrtsstrasse und Parkfelder (optional)

Zeitaufwand ca. 2 Std. pro Woche

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter Tel. 031 822 60 28

holzbau burn ag



Wir suchen:

Schreiner / Schreiner-Monteur

Anforderungen:

- Abgeschlossene Lehre als Schreiner EFZ
- Montageerfahrung
- Saubere und selbstständige Arbeitsweise
- Gute Umgangsformen

Aufgabenbereich:

- Montage von Küchen, Türen, Schränken, Badmöbeln und allgemeine Schreinerarbeiten

Möchten Sie mehr wissen? David Feigenwinter nimmt sich gerne Zeit für Sie.

Holzburn AG, Bonderlenstr. 3, 3715 Adelboden
© 033 673 81 71 burnag.ch info@burnag.ch

IMPRESSUM

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.

Auflage: 14 966 Exemplare (WEMF-beglaubigt 2019).

Inseratannahme: Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeigen@ilg.ch oder online über www.simmentaleranzeiger.ch.

Inserationspreise: mm-Tarif schwarz-weiss: 0.79 - Titelseite 0.97; mm-Tarif farbig 1.28 - Titelseite 1.60
Mindestgrösse: 2-sp 25 mm (Fr. 30.50); Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise inkl. 7,7% MWST. Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

Annahmeschluss: Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

Allgemeines: Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im allerersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.

Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

Abonnementspreise: 3 Mte. Fr. 42.-, 6 Mte. Fr. 53.-, 12 Mte. Fr. 82.-, (Preise inkl. Mwst.)

Inserate-Kombis: Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus 4 Anzeigern, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- & Interlakner Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeigen@ilg.ch.

**Redaktionsschluss:
Montag 17.00 Uhr**



Wir suchen Spezialisten...

Entwicklungsingenieur FH (m/w) 80-100 %

Sie arbeiten in einem jungen Team an hydraulischen Lösungen für unsere anspruchsvollen Kunden und begleiten diese vom ersten Entwurf bis in die Serie.

Ihre Aufgaben:

- Entwickeln von hydraulischen Ventilen für die Mobilhydraulik
- Auslegung, Konstruktion, Berechnung & Simulation
- Führung von Projekten in enger Zusammenarbeit mit Kunden und internen Bereichen
- Erstellen von Spezifikationen in Zusammenarbeit mit dem Kunden
- Betreuen & Durchführen von Versuchsarbeiten
- Inbetriebnahmen und Messeinsätze beim Kunden

Ihre Qualifikationen:

- Maschinenbauingenieur FH
- Erfahrung im Projektmanagement
- Beherrschen von Entwicklungstools (CAD, FEM, CFD)
- Kenntnisse im Bereich Fluidtechnik / Hydraulik
- Selbständige & zielorientierte Arbeitsweise
- Hohe Qualitätsansprüche
- Deutsch- / Englischkenntnisse in Wort & Schrift

Wir bieten Ihnen:

- Eine umfassende, professionelle Einführung
- Eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem internationalen Umfeld
- Einen soliden Arbeitgeber mit eigener Entwicklung und Produktion
- Attraktive Anstellungsbedingungen



Wir sind ein innovatives Industrieunternehmen im Berner Oberland, eingebettet in die Division Bucher Hydraulics des börsenkotierten Schweizer Technologiekonzerns „Bucher Industries AG“.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per Email an Herrn Urs Brügger, Leiter Personal:

application-fru@bucherhydraulics.com

Für dieses noch kleine Team suchen wir einen engagierten und erfahrenen...

Soft- & Hardwareentwickler (m/w) 80-100 %

Ihre Aufgaben:

- Zusammenarbeit mit divisionsweiter Vorentwicklung im Bereich ECU
- Programmierung im Windows-Umfeld und embedded Software für ECU
- Mitentwicklung mechatronischer Systeme
- Realisierung von elektronischen und elektrohydraulischen Prototypen
- Industrialisierung von ECUs im Umfeld der Mobil- und Stationärhydraulik inklusive Sensorik, Aktuatorik von elektrohydraulischen Lösungen

Ihre Qualifikationen:

- Abgeschlossenes Studium oder höhere Ausbildung in Informatik, Software Engineering oder Elektrotechnik
- Erfahrungen im Embedded-Umfeld von Vorteil
- Erfahrung mit Matlab/Simulink von Vorteil

Wir bieten Ihnen:

- Eine anspruchsvolle Aufgabe in einem neu gegründeten Team
- Technologisch hochwertige Aufgabenstellungen und zielorientierte, eigenständige Arbeitsweisen
- Einen soliden Arbeitgeber mit eigener Entwicklung, Produktion und erfolgreichen Produkten
- Attraktive Anstellungsbedingungen



Wir sind ein innovatives Industrieunternehmen im Berner Oberland, eingebettet in die Division Bucher Hydraulics des börsenkotierten Schweizer Technologiekonzerns „Bucher Industries AG“.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per Email an Herrn Urs Brügger, Leiter Personal:

application-fru@bucherhydraulics.com



Berner Wanderwege und präsentieren die schönsten Wanderungen!

Zur Aussichtswarte Sillerenbühl

Adelboden - Rehärti - Bergläger - Geils - Sillerenbühl

Ausgedehnte Wanderung vom Zentrum Adelbodens aus dem Gilsbach entlang nach Geils und weiter hinauf zum Aussichtspunkt und Skisportzentrum Sillerenbühl.

Gleich hinter der Bushaltestelle Adelboden/Mineralquelle liegt der Betrieb, in dem das einzige noch auf dem Markt verbliebene Berner Oberländer Mineralwasser in Flaschen abgefüllt wird. Ein Strässchen führt zur Steinigi Brügg, bei der auf die andere Seite des Allebachs gewechselt wird. Auf der linken Seite des Waldsträsschens ist ein Pfad für die Wanderer gespurt, während die rechte Seite den Skifahrern vorbehalten ist. Bei der Talstation der Sesselbahn Rehärti links halten. Der Skipiste entlang gehts kurz steil aufwärts, danach über den Gilsbach und nunmehr ausserhalb des Pistengebiets nur noch leicht ansteigend dem Bachlauf entlang.



Später mündet der Pfad in die Eselmoosgasse Richtung Gilbach. Richtung Bergläger hält man in die Gegenrichtung und schwenkt scharf links ab, verlässt das Strässchen nach 50 m aber bereits wieder durch einen Rechtsschwenk. Auf dem gepfadeten Wanderweg wird das Trasse der Gondelbahn unterquert, danach gehts durch einsamen und stillen Wald zum Bergläger. An der Gondelbahn-Station links vorbei gehts am Rande der Skipiste und Schlittelabfahrt weiter dem Gilsbach entlang in die Höhe. Nach 800 m gelangt man links über das Engbrücklein. Ein weiterer Kreuzungs- und Begegnungspunkt des Wintersportbetriebs ist Geilsbühl. Als Wanderer hält man sich nach der Überquerung der Brücke über den Gilsbach rechts, schwenkt um das Gebäude der Lavey-Bahn und gelangt so auf die Fortsetzung der Route.

Der Winterwanderweg von Geilsbühl nach Sillerenbühl verläuft teilweise auf einer anderen Route als der Bergwanderweg im Sommer. Er ist zwischen den verschiedenen Skipisten geschickt angelegt und mit pinkfarbenen Stangen gut markiert. Der Aufstieg quer durch das Skigebiet ist teilweise ordentlich steil. Dafür bieten sich dem Auge wunderschöne Ausblicke auf die Bergwelt südlich des Hahnenmoos-Gebiets: Regenboldshorn, Ammertenspitze und Rotstock. Unvergleichlich ist die Sicht aber erst recht beim Zielpunkt Sillerenbühl, wo einem das Dorf Adelboden und das ganze Engstligental förmlich zu Füssen liegen.

Startort: Adelboden
Zielort: Sillerenbühl
Kategorie: Winterwanderweg
Schwierigkeit: schwer
Wanderzeit: ca. 3 h 30 min
Weglänge: 9,0 km
Gesamtaufstieg: 800 m
Gesamtabstieg: 100 m

Werden Sie Mitglied bei den Berner Wanderwegen!

- Vorteile für Sie:**
1. Routenplaner www.wanderplaner.ch
 2. 4x jährlich Zeitschrift «wandern»
 3. Sonderangebote bei Mitgliederbetrieben
 4. Rabatte & Vergünstigungen im BWW Shop

Mitgliederbeitrag pro Jahr nur CHF 50.-

- Bitte schicken Sie mir Unterlagen
- Ja - ich möchte Mitglied werden!



Name _____ Vorname _____
Strasse / Nr. _____ PLZ / Ort _____
Datum _____ E-Mail _____

Talon bitte einsenden an: Berner Wanderwege, Moserstrasse 27, 3000 Bern 22

Kreuzworträtsel

**Hartnäckiger Husten?
Grippe?
Fieber? Kater?**

Wir haben die natürlichen Lösungen!

DROGERIE EBERHART
Dr. Schüssler Zentrum - Erlenbach

engl.: Frieden	Verpackung e. Ware (franz.)	Weltalter: Ewigkeit (griech.)	Angelegenheit grösster Wichtigkeit	Ort im Seeland (BE)	schweiz. General im 1. WK (Ulrich) †	Halbton über f	Vater Davids (A. T.)	gesunde Bewegung	Gedichtform	Abk.: Riesentorlauf
				Miss Schweiz 1996 (Melanie)						
indische Hautmalereien mit Henna			5			dt. Nordseeinsel Volk in Kambodscha				4
schlecht, unangenehm				Stern im „Adler“		„Wüstenschiff“		2		
				Volksvertretung in Island						Ort im Toggenburg (SG)
Faserpflanze	südfranz. Hafenstadt Gatte der Enite					Vorname von Cook † 1779	Halbton über a			
				nord. Totengöttin		reiseltüchtiger Teil der Oberschicht				8
lat.: Würfel Bearbeiter v. Sammlungen			3				Gegen teil von dort			Prozessablauf (engl.)
Leichtathlet					9	Binnenstaat in Südafrika	ugs.: wissenschaftliche Hilfskraft (Kf.)			
ugs.: widerwärtiger Mensch				Nachschlagewerk						
						tropisches Harz	italienisch: Insel			Bündner Kurort
röm. Kupfergeld						Heidekraut Staat in Asien				
engl.: Öl							Abk.: Schweizer Franken			
musikal.: Bebung										
Sohn Noahs (A. T.)						1	schnell, ab!			
süd-japan. Inselgruppe									6	

Gewinnen Sie einen von 6 Eberhart-Gutscheinen à je Fr. 20.-

DROGERIE EBERHART
Dr. Schüssler Zentrum - Erlenbach

Lösungswort Ausgabe 1

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem **Namen und Adresse** auf einer Postkarte an: Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattestr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an wettbewerb@ilg.ch.

Ihre Karte / Ihre E-Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösungswort aus Nr. 52: ALPENROSE

Gewinner: Paul Mäusli, Spiez; Gerhard Schafroth, Spiez; Janine Peterlunger, Spiez.

BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

- Thuner Amtsanzeiger**
57'158 Exemplare
- Anzeiger Interlaken**
26'065 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger**
14'966 Exemplare
- Frutiger Anzeiger**
10'543 Exemplare
- Anzeiger von Saanen**
4'626 Exemplare

113'358 Exemplare*
170'000 Leser**

*WEMF-beglaubigt 2019
**geschätzter Wert



Simmentaler Anzeiger

Verlag Ilg AG
Herrenmattestrasse 37
3752 Wimmis
Telefon 033 657 87 87
anzeiger@ilg.ch
www.simmentaleranzeiger.ch

Attraktive Preise

Sujetwechsel möglich

Titelkombinationen frei wählbar

MOVIE WORLD SPIEZ
KINOS Restaurant-Hotel
Tel. 033 650 72 72
www.movieworldspiez.ch

Wochenprogramm: 2. - 8. Januar 2020

- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.00 Uhr, Dt. in 2D, ab 12 J. **STAR WARS - Der Aufstieg Skywalkers**
- Do/Fr/Sa/So: 15.30 Uhr, Dt. in 3D, ab 10 J. **JUMANJI Action-Abenteuer**
- Do/Sa/Mo: 20.15 Uhr, Fr/So 18.00 Uhr, Dt. ab 14 J. **KNIVES OUT - MORD IST FAMILIENSACHE**
- Do/Fr/Sa/So/Mi: 15.30 Uhr, Dt. ab 10 J. **ALS HITLER DAS ROSA KANINCHEN STAHL**
- Sa/So: 17.30 Uhr, Dial. ab 12 J. **BRUNO MANSER** Die Stimme des Regenwaldes
- Fr/So/Di/Mi: 20.30, Do/Mo: 18.00, Sa: 13.30 Uhr, Dt. ab 10 J. **3 ENGEL FÜR CHARLIE** Neu!
- Do/Sa/Di: 18.30 Uhr, Dialekt, ab 10 J. **DER BÄR IN MIR**
- Fr/Di/Mi: 18.00 Uhr, E/d/f, ab 12 J. **CATS** Verfilmung des Musicals
- So: 11.00, Mo: 18.00 Uhr, O/V/d/f, ab 12 J. **THE FAREWELL** Der besondere Film!
- So: 11.00, Mi: 18.00 Uhr, O/V/d, ab 12 J. **BUT BEAUTIFUL** Der besondere Film!
- Do/Fr/Sa/So/Mi: 13.30 Uhr, Dt. 2D, ab 6 J. **DIE EISKÖNIGIN 2** Familienprogramm
- Do/Fr/So/Mi: 13.30 Uhr, Dt. ab 6 J. **LATTE IGEL UND DER MAGISCHE WASSERSTEIN**

GUGGÄ FESCHT
Wimmis Guggenmusig Schattepööggle

VERPINKT NOCHMAL
4. Januar 2020
ab 17.02 Uhr
Chrümig Wimmis

DJ
Food + Drinks
Bar
Treichlerfründe Wimmis
Tambourenverein Frutigland
Posaunen-Kongress

Aula ab 17.45 Uhr
Eintritt CHF 10.-

Pulswärmer, Riggisberg
Zinöckler, Köniz
Gasseschränzer, Rhyfælde
Güllepumpi, Frenkendorf
Schattepööggle, Wimmis

www.schattepoeoeggle.ch

KANDERARENA
Der Viehmarkt viehmag.net

Schlachttiermärkte Mülener 2020

Mittwoch, 29. Januar
Mittwoch, 26. Februar
Mittwoch, 25. März
Mittwoch, 22. April
Mittwoch, 27. Mai
Mittwoch, 24. Juni
Mittwoch, 29. Juli
Mittwoch, 26. August
Mittwoch, 23. September
Mittwoch, 21. Oktober
Mittwoch, 18. November
Mittwoch, 16. Dezember

Beginn jeweils um 08.00 Uhr

Die Anmeldung erfolgt über folgende Anmeldestelle:
VIEHMAG AG - Kanderarena
Frutigenstrasse 22 B
3711 Mülener

079 348 52 52
info@betschen.net

Die Anmeldung hat bis spätestens am Montag in der Vorwoche des Marktes zu erfolgen.

Wir bieten Ihnen zusätzlich die Möglichkeit, die Tiere am Vorabend zwischen 19:00 und 21:00 Uhr bei uns in Mülener einzustallen und am Markttag von uns vermarkten zu lassen.

Preise:

Übernachtung	pro Tier CHF 20.00
Vermarktung	
exkl. Waagschein	pro Tier CHF 33.00
Waagschein	pro Tier CHF 7.00
Tier vor Marktbeginn in Halle binden	pro Tier CHF 20.00

Ihr Kanderarena-Team

möbel werthmüller +budget-möbel
rybruggstr. 5, frutigen
033 671 13 54

31.12.19 / 1. + 2. 1. 20 geschlossen

KANDERARENA
Der Viehmarkt viehmag.net

Schlachttiermärkte Mülener 2020

Mittwoch, 29. Januar
Mittwoch, 26. Februar
Mittwoch, 25. März
Mittwoch, 22. April
Mittwoch, 27. Mai
Mittwoch, 24. Juni
Mittwoch, 29. Juli
Mittwoch, 26. August
Mittwoch, 23. September
Mittwoch, 21. Oktober
Mittwoch, 18. November
Mittwoch, 16. Dezember

Beginn jeweils um 08.00 Uhr

Die Anmeldung erfolgt über folgende Anmeldestelle:
VIEHMAG AG - Kanderarena
Frutigenstrasse 22 B
3711 Mülener

079 348 52 52
info@betschen.net

Die Anmeldung hat bis spätestens am Montag in der Vorwoche des Marktes zu erfolgen.

Wir bieten Ihnen zusätzlich die Möglichkeit, die Tiere am Vorabend zwischen 19:00 und 21:00 Uhr bei uns in Mülener einzustallen und am Markttag von uns vermarkten zu lassen.

Preise:

Übernachtung	pro Tier CHF 20.00
Vermarktung	
exkl. Waagschein	pro Tier CHF 33.00
Waagschein	pro Tier CHF 7.00
Tier vor Marktbeginn in Halle binden	pro Tier CHF 20.00

Ihr Kanderarena-Team

TIERSCHUTZVEREIN NIEDERSIMMENTAL

Katzen-Kastrations-Aktion
1. November 2019 - 29. Februar 2020

Aktion für unsere Vereinsmitglieder
Wer nicht Mitglied ist, kann beim Tierarzt beitreten.

Jahresbeitrag **Fr. 20.-** (langjährige Mitgliedschaft erwünscht)

Preisreduktion Kätzin: Fr. 80.-
Preisreduktion Kater: Fr. 50.-

Durch die Kastration verhindern Sie eine übermäßige Vermehrung und ungewollten Nachwuchs.
Das Elend muss an der Wurzel angepackt werden, damit keine Katzen mehr brutal getötet werden.

Bei folgenden Tierärzten in unserem Vereinsgebiet wird ihre Katze kastriert:

- Margret Küttel, Oey
- Tierarztpraxis an der Simme, Wimmis
- Kleintierpraxis, Spiez (Dr. Anaïs Güdel und Dr. Regine Hermann)

TOTAL Mit dem Einacher ans Nordkap

Fr 10.01.20, 19:30 Spiez, Reformiertes KGH
Mi 15.01.20, 19:30 Zweisimmen, Gemeindsaal
So 19.01.20, 15:00 Thun, Hotel Seepark

Infos und Tickets: www.global-av.ch

Live-Reportage von Andreas Zimmermann

Rest. Springenboden Horboden

Ab 1. Januar 2020 bis Ostern
jeweils ab 18.00 Uhr geschlossen.

(Auf Anfrage für Gruppen geöffnet)
Bernadette Wenger, Tel. 033 681 12 51

VERLÄSSLICH AMTLICH FÜR JEDERMANN ZUGÄNLICH

DER OFFIZIELLE

Naturheilzentrum Oberland
Gesundheit - Schönheit - Wohlbefinden

Öffentlicher Vortrag
Mittwoch, 8. Januar 2020

Energiequelle Mitochondrien
Was steckt hinter diesen Kleinstlebewesen, die für unser Überleben so wichtig sind? Was dämpft sie und wie können wir sie positiv beeinflussen? Lernen Sie unsere Symbiosepartner näher kennen und welche Auswirkung eine Fehlfunktion auf unsere Vitalität hat.

Referenten: Irene & Rolf Wenger
Heilpraktiker & Reflexologin
Dauer 18.30 bis ca. 20.00 Uhr
Fr. 25.-, Lebenspartner Fr. 15.-
Platzzahl auf 10 Pers. begrenzt, Anmeldung erforderlich.

Naturheilzentrum Oberland GmbH
Rosenstr. 2, Zur Stadt Paris, 3800 Interlaken
Tel. 033 221 77 47, admin@nhzo.ch

TIERSCHUTZVEREIN NIEDERSIMMENTAL

Für Landwirte
Katzen kastrieren statt töten
Der Tierschutzverein Niedersimmental führt mit den Tierärzten Margret Küttel und Praxis an der Simme

vom 1. November 2019 - 29. Februar 2020

seine

21. Bauernhofkatzen-Kastrations-Aktion durch
Kätzin: CHF 40.- Kater: CHF 10.- (Netto-Preis)
Die Tierärzte arbeiten 25% günstiger und unser TSV übernimmt die Differenz.

Gutscheine für verbilligte Kastrationen können unter Telefon 033 654 75 57 bestellt werden.
(ohne die Gemeinden Reutigen, Ober- und Niederstocken)

Krompholz Mehr Musik

Klaviere, Flügel, Digitalpianos

Stimmservice An-/Verkauf
Konzertservice Vermietung
Reparaturen/Revisionen Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

Inserate aufgeben per E-mail: anzeiger@ilg.ch

Das Wetter im Simmental

	Freitag 3.1.2020	Samstag 4.1.2020	Sonntag 5.1.2020	Montag 6.1.2020	Dienstag 7.1.2020
Lenk 1068 m	0° / 4°	-3° / -1°	-5° / -3°	-4° / 2°	-2° / 2°
Zweisimmen 941 m	2° / 7°	0° / 2°	-2° / 0°	-4° / 3°	-4° / 3°
Boltigen 845 m	-2° / 2°	0° / 1°	-2° / 0°	-4° / 3°	-4° / 3°
Spiez 628 m	-1° / 5°	2° / 5°	0° / 3°	-1° / 4°	-1° / 4°

SAC Sektion Wildhorn
Der Monatshock
Januar wird als Themenabend gestaltet.

Freitag, 10. Januar 2020, 19.15 Uhr im Musikhaus Zweisimmen (beim Bahnhof).

Thema: Das neue SAC Tourenportal
Dieses Portal bietet den Zugang auf die digitalen Routen der SAC Führerliteratur an. Kenner zeigen uns den praktischen Einsatz dieses Tourenplanungs-Instruments. Die Instruktion ist für EinsteigerInnen und geübte Anwender ausgelegt. Persönliches Gerät (Laptop/Tablet) mitbringen.

Auskunft:
Peter Gempeler, 079 432 97 50

Landhuus Shop
Seestr. 3 = 3700 Spiez by Kowi

Gratis Parkplatz beim Geschäft!
3 Min. vom Bahnhof

Von unserem Grosshandel verkaufen wir am **8./9./10. Januar 2020**

STOFFE zu absoluten Tiefpreisen
(viele 1- und 2-Meter-Stücke)
Faserpelz, Lycra, Baumwolle, Deko - Funktionelle-Stoffe, auch SPITZEN und WOLLE zu Schleuderpreisen

Auf Damen- & Kindermode 20%
(exkl. Edelweissmode)

IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION

oeltrans ag

Familie Beeler und Mitarbeiter
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region
Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93
www.oeltrans.ch

Beachten Sie unsere neusten Elektro-Tipps
www.elektro-zurbruegg.ch
viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch